

NOKIA

Nokia 130 2017

Manual del usuario

Tabla de contenidos

1	Acerca de este Manual del usuario	5
2	Introducción	6
	Teclas y piezas	6
	Configurar y encender el teléfono	7
	Cargar el teléfono	10
	Bloquear o desbloquear las teclas	10
3	Conceptos básicos	11
	Saque el máximo provecho de las dos tarjetas SIM	11
	Explorar el teléfono	11
	Cambiar el volumen	15
	Cambiar el tono de llamada o de mensaje	15
	Cambiar el fondo de pantalla	16
	Escribir texto	16
4	Llamadas, contactos y mensajes	17
	Llamadas	17
	Contactos	17
	Enviar y recibir mensajes	18
5	Personalizar el teléfono	19
	Cambiar el tono de llamada o de mensaje	19
	Cambiar el aspecto de la pantalla principal	19
	Perfiles	20
	Configuración de I r a	20
6	Cámara	22
	Fotos	22
	Vídeos	22

7 Música y videos	23
Reproductor de música	23
Reproductor de vídeo	23
8 Radio	24
Buscar y guardar emisoras de radio	24
Escuchar radio	24
9 Reloj, calendario y calculadora	25
Configurar la fecha y hora manualmente	25
Reloj despertador	25
Calendario	25
Calculadora	26
10 Bluetooth	27
Activar Bluetooth	27
Usar Slam	27
11 Copiar y eliminar contenido	28
Copiar contenido	28
Eliminar contenido privado del teléfono	28
Restablecer la configuración de fábrica	29
12 Configuraciones	30
Configuración de llamadas	30
Configuración del teléfono	30
Mejoras	30
Configuración de seguridad	30
Configuración de mensajes	31

13 Información del producto y de seguridad	32
Para su seguridad	32
Servicios de redes y costos	34
Llamadas de emergencia	34
Cuidado del dispositivo	35
Reciclar	36
Símbolo del contenedor de basura tachado	37
Información sobre la batería y el cargador	37
Niños pequeños	38
Dispositivos médicos	38
Dispositivos médicos implantados	38
Audición	39
Proteger el dispositivo contra contenido peligroso	39
Vehículos	39
Entornos potencialmente explosivos	39
Información de certificación (índice SAR)	40
Derechos de autor y otros avisos	41
Acerca de la administración de derechos digitales	42

1 Acerca de este Manual del usuario



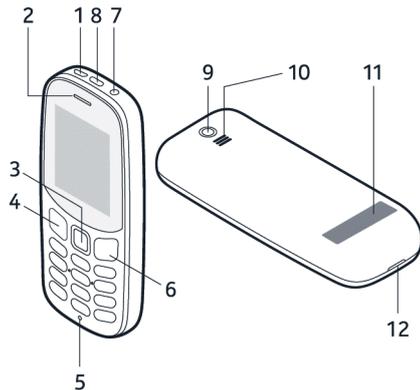
Importante: Para obtener información importante sobre el uso seguro de su dispositivo y la batería, lea "Información del producto y seguridad" antes de utilizar el dispositivo. Para averiguar cómo comenzar a utilizar su nuevo dispositivo, lea el Manual del usuario.

2 Introducción

TECLAS Y PIEZAS

Conozca las teclas y los componentes de su teléfono nuevo.

Su teléfono



Las teclas y los componentes de su teléfono son:

- | | |
|---|--|
| 1. Conector del cargador | 7. Conector de auriculares |
| 2. Auricular | 8. Linterna |
| 3. Tecla de selección | 9. Cámara |
| 4. Tecla de función, tecla de llamada | 10. Altavoz |
| 5. "Micrófono" | 11. Área de antena |
| 6. Tecla de función, tecla de fin de llamada/tecla de encendido | 12. Ranura de apertura de la carcasa trasera |

Para bloquear las teclas, seleccione **Ir a** > **Bloquear teclado**.

Para desbloquear las teclas, pulse rápidamente  y seleccione **Desbloq.**

Para activar rápidamente la linterna, en la pantalla inactiva, pulse la tecla de desplazamiento dos veces hacia arriba. Para desactivar la luz, pulse la tecla de desplazamiento una vez más. No apunte con la luz a los ojos.

Evite tocar la zona de la antena cuando esta se encuentre en uso. El contacto con las antenas afecta a la calidad de la comunicación y puede reducir la duración de la batería debido a que su potencia es mayor durante el funcionamiento.

No conecte el dispositivo a productos que generan una señal de salida, ya que podría resultar dañado. No conecte ninguna fuente de voltaje al conector de audio. Si conecta al conector de

audio un dispositivo o un manos libres externo no oficial, preste atención especial a los niveles de volumen.

El dispositivo tiene partes magnéticas. Por ello, es posible que atraiga materiales metálicos. No ponga tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del dispositivo, ya que podría borrarse la información que almacenan.

Es posible que algunos de los accesorios mencionados en esta guía del usuario se vendan por separado, como el cargador, el manos libres o el cable de datos.



Nota: puede configurar el teléfono para que le solicite el código de seguridad. El código preestablecido es 12345. Cámbielo para proteger su privacidad y sus datos personales. Sin embargo, tenga en cuenta que al cambiar el código, debe recordar el código nuevo ya que HMD Global no podrá abrirlo ni omitirlo.

CONFIGURAR Y ENCENDER EL TELÉFONO

Aprenda a insertar la tarjeta SIM, la tarjeta de memoria y la batería, y a encender el teléfono.

Mini-SIM

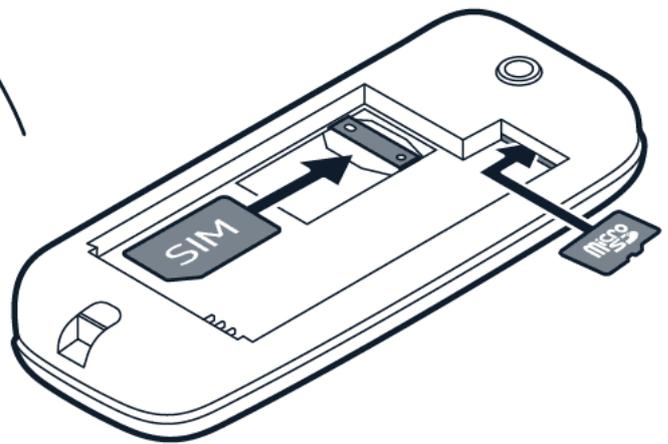
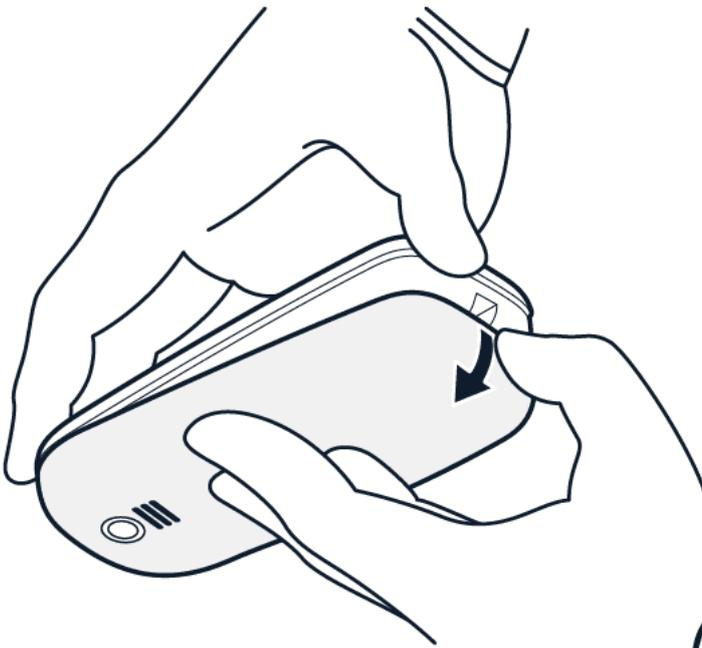


Importante: este dispositivo está diseñado para utilizarse solamente con una tarjeta mini-SIM (vea la figura). El uso de una tarjeta SIM incompatible puede dañar la tarjeta, el dispositivo y los datos almacenados en la tarjeta.



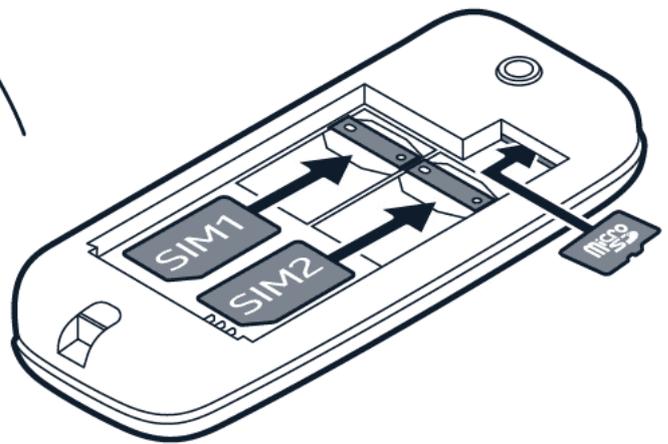
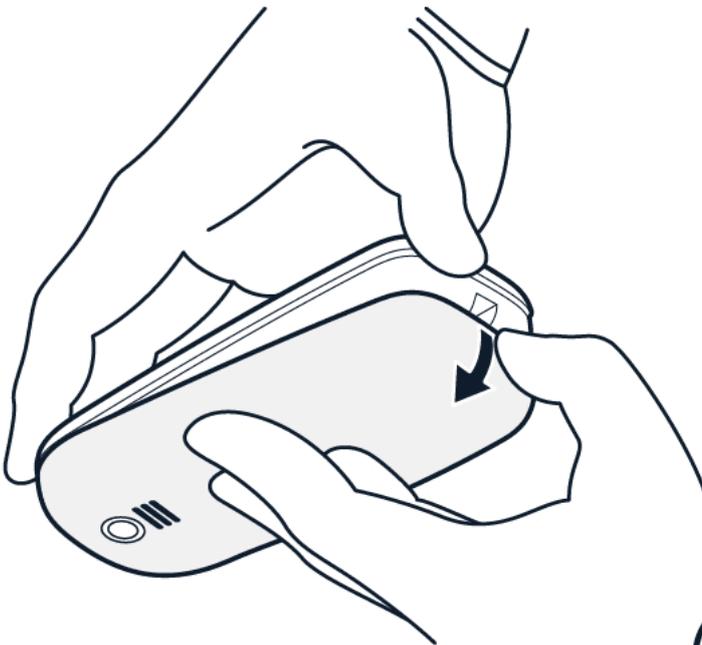
Nota: Apague el dispositivo y desenchufe el cargador y cualquier otro dispositivo antes de retirar las cubiertas. Evite tocar los componentes electrónicos mientras cambia las cubiertas. Siempre almacene y use el dispositivo con las cubiertas instaladas.

Configurar el teléfono (una SIM)



1. Inserte una uña en la ranura pequeña situada en la base del teléfono, levante la carcasa y quítela.
2. Si la batería está insertada en el teléfono, extráigala.
3. Deslice la tarjeta SIM en la ranura SIM con el área de contacto hacia abajo.
4. Si tiene una tarjeta de memoria, insértela en la ranura correspondiente.
5. Alinee los contactos de la batería e insértela.
6. Vuelva a colocar la carcasa posterior.

Configurar el teléfono (dos SIM)



1. Inserte una uña en la ranura pequeña situada en la base del teléfono, levante la carcasa y quítela.
2. Si la batería está insertada en el teléfono, extráigala.
3. Deslice la primera tarjeta SIM en la ranura SIM 1 con el área de contacto hacia abajo. Deslice la segunda tarjeta SIM en la ranura SIM 2. Ambas tarjetas SIM estarán disponibles simultáneamente cuando el dispositivo no se utilice, pero mientras una de las tarjetas SIM esté activa, por ejemplo, durante una llamada, la otra puede no estar disponible.
4. Si tiene una tarjeta de memoria, insértela en la ranura correspondiente.
5. Alinee los contactos de la batería e insértela.
6. Vuelva a colocar la carcasa posterior.

Encender el teléfono

Mantenga presionado .

Retirar la tarjeta SIM

Abra la cubierta posterior, retire la batería y deslice la tarjeta SIM hacia fuera.

Retirar la tarjeta de memoria

Abra la cubierta posterior, retire la batería y extraiga la tarjeta de memoria.

CARGAR EL TELÉFONO

La batería viene parcialmente cargada de fábrica, pero es posible que deba recargarla antes de poder usar su teléfono.

Cargar la batería

1. Conecte el cargador a un tomacorriente.
2. Conecte el cargador al teléfono. Cuando finalice, desconecte el cargador primero del teléfono y luego del tomacorriente.

Si la batería está completamente descargada, el indicador de carga puede tardar varios minutos en encenderse.



Sugerencia: cuando no haya un tomacorriente disponible, puede utilizar la carga mediante USB. Se pueden transferir datos mientras se carga el dispositivo. La eficiencia de la energía de carga mediante USB varía de forma importante, por lo que es probable que deba dejar pasar mucho tiempo de carga antes de que el dispositivo pueda funcionar. Asegúrese de que la computadora esté encendida.

BLOQUEAR O DESBLOQUEAR LAS TECLAS

Bloquear el teclado

Para evitar presionar las teclas por accidente, use el bloqueo de teclado. Seleccione **Ir a > Bloquear teclado**.

Desbloquear el teclado

Presione **⌘** y seleccione **Desbloquear**.

3 Conceptos básicos

SAQUE EL MÁXIMO PROVECHO DE LAS DOS TARJETAS SIM

Puede colocar en su teléfono dos tarjetas SIM, las que puede usar para diferentes fines.

Seleccione la tarjeta SIM que usará

1. Seleccione **Menú** > **Configuración de SIM dual**.
2. Para elegir qué tarjeta SIM desea usar para llamadas, seleccione **SIM predefinida para llamadas** y luego **Preguntar cada vez**, **SIM1** o **SIM2**.
3. Para elegir qué tarjeta SIM desea usar para mensajes, seleccione **SIM predefinida para mensajes** y luego **Preguntar cada vez**, **SIM1** o **SIM2**.

También puede establecer qué tarjeta SIM desea usar en modo de espera y asignar un nombre a ambas tarjetas SIM.

EXPLORAR EL TELÉFONO

Consultar las aplicaciones y funciones del teléfono



Seleccione **Menú**.

Ir a una aplicación o función



Pulse la tecla de desplazamiento hacia arriba, abajo, izquierda o derecha.

Abrir una aplicación o seleccionar una función



Seleccione **Selecc.**.

Volver a la vista anterior



Seleccione **Atrás**.

Volver a la pantalla de inicio



Mantenga presionada la tecla de fin.

Encender la linterna



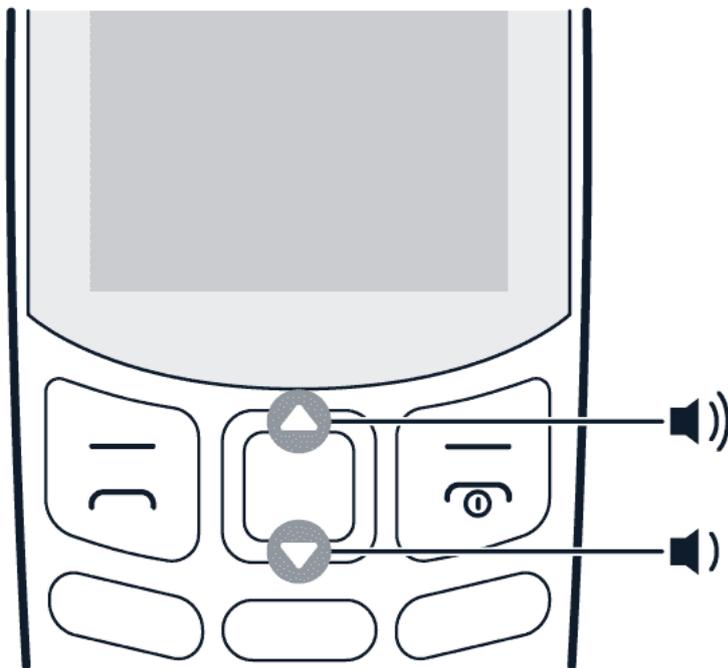
En la pantalla inactiva, desplácese rápidamente hacia arriba dos veces para encender la linterna.

Para apagar la linterna, desplácese hacia arriba una vez.

No apunte la luz directamente a los ojos.

CAMBIAR EL VOLUMEN

Subir o bajar el volumen



¿Tiene dificultad para oír el teléfono en entornos ruidosos o las llamadas tienen un volumen demasiado alto? Puede ajustar el volumen como desee.

Desplácese hacia arriba o abajo para ajustar el volumen durante una llamada o cuando esté escuchando la radio.

CAMBIAR EL TONO DE LLAMADA O DE MENSAJE

Puede elegir un nuevo tono de llamada o mensaje.

Cambiar el tono de llamada

1. Seleccione **Menú** > **Configuración de tono**.
2. Elija **Tono de llamada**.
3. Desplácese hasta un tono de llamada.
4. Presione **Aceptar**.



Sugerencia: ¿El volumen del teléfono es demasiado alto o demasiado bajo? Seleccione **Volumen del timbre** y desplácese hacia la izquierda o la derecha.

Cambiar los tonos de mensaje

1. Seleccione **Menú** >  > **Configuración de tono**.
2. Desplácese hasta un **tono de alerta de mensaje**.
3. Seleccione el tono que desea usar y luego **Aceptar**.

CAMBIAR EL FONDO DE PANTALLA

Elegir un nuevo fondo de pantalla

Puede cambiar el fondo de la pantalla principal con la configuración **Fondo de pantalla**.

1. Seleccione **Menú** >  > **Configuración de pantalla** > **Fondo de pantalla**.
2. Seleccione el fondo de pantalla y la opción para colocarlo en la pantalla.

ESCRIBIR TEXTO

Escribir usando el teclado

La escritura con el teclado es fácil y divertida.

Presione repetidas veces una tecla hasta que se muestre la letra.

Para escribir un espacio, presione **0**.

Para escribir un carácter especial o un signo de puntuación, presione *****.

Para alternar entre caracteres en mayúscula y minúscula, presione **#** repetidas veces.

Para escribir un número, mantenga presionada una tecla numérica.

4 Llamadas, contactos y mensajes

LLAMADAS

Realizar una llamada

Aprenda cómo realizar una llamada con su teléfono nuevo.

1. Ingrese el número de teléfono. Para ingresar el carácter + utilizado para llamadas internacionales, presione * dos veces.
2. Presione . Si se lo piden, seleccione la tarjeta SIM que quiera usar.
3. Para finalizar la llamada, presione .

Responder una llamada

Presione .



Sugerencia: si está en una situación en la que no puede contestar el teléfono y necesita silenciarlo rápidamente, seleccione **Silencio**.

CONTACTOS

Agregar un contacto

Guarde y organice los números de teléfono de sus amigos.

1. Seleccione **Menú** >  > **Agregar contacto**.
2. Seleccione dónde desea guardarlos, si en el **Teléfono** o en la **Tarjeta SIM**.
3. Escriba el nombre y el número.
4. Seleccione **Aceptar**.



Sugerencia: para guardar un número de teléfono en el marcador, escríbalo y seleccione **Opc.** > **Guardar**.

Guardar un contacto desde el registro de llamadas

Puede guardar un contacto desde el registro de llamadas.

1. Seleccione **Menú** >  > **Recibidas** o **Perdidas**, según el lugar donde se encuentra el número del contacto que desea guardar.
2. Seleccione el número que desea guardar y seleccione **Opciones** > **Guardar**.
3. Agregue el nombre del contacto y seleccione **Guardar**.

Llamar a un contacto

Puede llamar a un contacto directamente desde la lista de contactos.

1. Seleccione **Menú** >  y desplácese hasta encontrar el contacto al que desea llamar o enviar un mensaje.
2. Seleccione el contacto, y luego **Llamar**.

ENVIAR Y RECIBIR MENSAJES

Escribir y enviar mensajes

1. Seleccione **Menú** > `<fp>messaging-alternative-s30-n</fp>` > **Crear mensaje**.
2. Escriba un mensaje en el campo Mensaje.
3. Seleccione **Opc.** > **Enviar**, para agregar a un destinatario. Puede ingresar un número de teléfono o agregar un destinatario al seleccionar **Buscar** para abrir **Contactos**.
4. Seleccione **Enviar**.

Opciones de escritura

Puede encontrar diferentes opciones para escribir un mensaje, en **Opciones**, cuando está en el campo Mensaje. Puede insertar símbolos y guardar o descartar mensajes.

También puede activar el diccionario en **Opciones**.

Opciones de mensaje

Cuando haya recibido mensajes en el teléfono, abra un mensaje y seleccione **Opciones**. Desplácese hasta **Usar número** y seleccione **Opc.** > **Llamar** para llamar al remitente. Puede eliminar conversaciones y agregar al remitente a una lista controlada.

5 Personalizar el teléfono

CAMBIAR EL TONO DE LLAMADA O DE MENSAJE

Puede elegir un nuevo tono de llamada o mensaje.

Cambiar el tono de llamada

1. Seleccione **Menú** >  > **Configuración de tono**.
2. Elija **Tono de llamada**.
3. Desplácese hasta un tono de llamada.
4. Presione **Aceptar**.



Sugerencia: ¿El volumen del teléfono es demasiado alto o demasiado bajo? Seleccione **Volumen del timbre** y desplácese hacia la izquierda o la derecha.

Cambiar los tonos de mensaje

1. Seleccione **Menú** >  > **Configuración de tono**.
2. Desplácese hasta un **tono de alerta de mensaje**.
3. Seleccione el tono que desea usar y luego **Aceptar**.

CAMBIAR EL ASPECTO DE LA PANTALLA PRINCIPAL

Cambiar el aspecto de la pantalla principal con la configuración de pantalla.

Elegir un nuevo fondo de pantalla

Puede cambiar el fondo de la pantalla principal con la configuración **Fondo de pantalla**.

1. Seleccione **Menú** >  > **Configuración de pantalla** > **Fondo de pantalla**.
2. Seleccione el fondo de pantalla y la opción para colocarlo en la pantalla.

Mostrar la fecha y hora

Puede elegir si desea ver la fecha y la hora en la pantalla de inicio del teléfono.

1. Seleccione **Menú** >  > **Configuración de hora** > **Pantalla de hora y fecha**.
2. Seleccione **Mostrar reloj** para poder verlas en la pantalla principal.

Si desea que el teléfono actualice la hora automáticamente, configure **Actualizar la fecha y hora automáticamente** en **Activar**.

PERFILES

El teléfono tiene diferentes perfiles para diferentes situaciones. Puede editar los perfiles según lo desee.

Personalizar perfiles

Hay varios perfiles que puede usar en diferentes situaciones. Es decir, por ejemplo, un perfil silencioso para los momentos en que no puede tener el sonido activado y un perfil exterior con tonos fuertes.

Puede personalizar aun más sus perfiles.

1. Seleccione **Menú** >  > **Perfiles**.
2. Seleccione un perfil y **Personalizar**.

Para cada perfil puede establecer un tono de llamada, volumen, sonido de mensaje y otras características específicas.



Sugerencia: puede agregar diferentes perfiles al menú **Ir a** para obtener acceso rápido.

CONFIGURACIÓN DE IR A

Puede agregar vínculos rápidos a diferentes aplicaciones y configuraciones de **Ir a**.

Editar configuración de Ir a

En la esquina inferior izquierda se encuentra la opción **Ir a**. Al seleccionarla, puede acceder a distintas aplicaciones y configuraciones. Puede cambiar las aplicaciones y configuraciones según lo desee.

1. Seleccione **Menú** >  > **Ir a configuración**.
2. Seleccione **Elegir opciones**.
3. Desplácese hasta el atajo que desee agregar a la lista **Ir a** en la pantalla principal y seleccione **Marcar**.
4. Seleccione **Listo** para salir de la lista y **Sí** para guardar los cambios.

También puede reorganizar la lista **Ir a**.

1. Seleccione **Organizar**.
2. Desplácese hasta el elemento que desee mover y seleccione **Mover**.
3. Seleccione si desea moverlo hacia arriba, hacia abajo, hasta el inicio o hasta el final de la lista.
4. Seleccione **Atrás** para salir de la lista y **Sí** para guardar los cambios.

6 Cámara

FOTOS

No se requiere una cámara de fotos adicional pues el teléfono dispone de todo lo necesario para capturar recuerdos.

Hacer una foto

Capture los mejores momentos con la cámara del teléfono. Necesita una tarjeta de memoria para sacar fotos.

1. Para activar la cámara, seleccione **Menú** > .
2. Para acercarse o alejarse, desplácese hacia arriba o hacia abajo.
3. Para hacer una foto, seleccione **Captur.** .

Ver una foto hecha

Para ver la foto que ha capturado, seleccione **Menú** >  > **Capturadas** .

VÍDEOS

No se requiere una videocámara adicional: puede grabar sus recuerdos en vídeo con el teléfono.

Grabar un vídeo

Además de hacer fotos, con el teléfono también puede grabar vídeos. Necesita una tarjeta de memoria para grabar vídeos.

1. Para activar la cámara, seleccione **Menú** > .
2. Para activar la videocámara, desplácese a la derecha a .
3. Para comenzar a grabar, seleccione .
4. Para detener la grabación, seleccione .

Para ver sus vídeos, seleccione  > **Videos** .



Sugerencia: Para ver el vídeo en otro momento, seleccione **Menú** >  > **Grabado** .

7 Música y videos

REPRODUCTOR DE MÚSICA

El reproductor de música permite escuchar los archivos MP3 de música. Para reproducir música, es necesario almacenar los archivos de música en una tarjeta de memoria.

Escuchar música

1. Seleccione **Menú** >  > **Reprod. música**.
2. Seleccione **Opc.** > **Todas cancs.**
3. Seleccione una canción y, a continuación, **Reprod.**.



Sugerencia: Para escuchar música utilizando auriculares inalámbricos, vincule el teléfono con unos auriculares Bluetooth compatibles (se venden por separado). Para activar Bluetooth, seleccione **Menú** >  y configure **Bluetooth** como **Activado**.

REPRODUCTOR DE VÍDEO

Vea sus vídeos favoritos dondequiera que esté.

Reproducir un vídeo

1. Seleccione **Menú** > .
2. Seleccione la carpeta que contenga el vídeo que desea ver y, a continuación, el vídeo.



Sugerencia: No se admiten todos los formatos de video.

Pausar y reanudar la reproducción

Pulse la tecla de desplazamiento y seleccione **Pausa** o **Reprod.**.

8 Radio

BUSCAR Y GUARDAR EMISORAS DE RADIO

Conecte unos auriculares compatibles. Actúan como antena. Tenga en cuenta que la radio no funciona sin antena.

Busque sus estaciones de radio favoritas

1. Seleccione **Menú** > <fp>radio-alternative-s30-n</fp>.
2. Para buscar todas las estaciones disponibles, seleccione **Opciones** > **Sintonización automática**.
3. Para cambiar a una estación guardada, seleccione **Opciones** > **Canales**, y desplácese hacia arriba o hacia abajo.



Sugerencia: para cambiar a una estación guardada, también puede presionar una tecla numérica.



Sugerencia: Para renombrar la estación, seleccione la estación y **Opc.** > **Renombrar**.

ESCUCHAR RADIO

¿Encontró una buena estación de radio? ¡Empiece a escucharla!

Escuche sus estaciones de radio favoritas en su teléfono

Seleccione **Menú** > <fp>radio-alternative-s30-n</fp>. Para cambiar el volumen, desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha. Para cerrar la radio, seleccione **Detener**.

9 Reloj, calendario y calculadora

CONFIGURAR LA FECHA Y HORA MANUALMENTE

Puede configurar el reloj del teléfono manualmente.

Cambiar la fecha y hora

1. Seleccione **Menú** >  > **Configuración de hora**.
2. Cambie **Actualizar la fecha y hora automáticamente** a **Desactivar**.
3. Para configurar la hora, desplácese hacia abajo y seleccione **Reloj**. Configure la hora con la tecla de desplazamiento y seleccione **Aceptar**.
4. Para configurar la fecha, desplácese hacia abajo y seleccione **Configuración de fecha**. Configure la fecha con la tecla de desplazamiento y seleccione **Aceptar**.

RELOJ DESPERTADOR

Aprenda cómo usar el reloj despertador para despertar y llegar a su destino a la hora.

Configurar una alarma

¿No tiene reloj? Use el teléfono como reloj despertador.

1. Seleccione **Menú** >  > **Configurar alarmas**.
2. Seleccione una alarma.
3. Para configurar la hora, desplácese hacia arriba o hacia abajo. Para configurar los minutos, desplácese hacia la derecha y después hacia arriba o hacia abajo.
4. Seleccione **Aceptar**.

CALENDARIO

¿Necesita recordar un evento? Agréguelo al calendario.

Agregar un recordatorio al calendario

1. Seleccione **Menú** > .
2. Seleccione una fecha y **Opciones** > **Agregar recordatorio**.
3. Escriba un nombre para el evento y seleccione **Aceptar**.
4. Para configurar una alarma, seleccione **Activar alarma**. Para configurar la hora, desplácese hacia arriba o hacia abajo. Para configurar los minutos, desplácese hacia la derecha y después hacia arriba o hacia abajo.
5. Seleccione **Aceptar**.

CALCULADORA

Aprenda cómo sumar, restar, multiplicar y dividir con la calculadora del teléfono.

Cómo realizar cálculos

1. Seleccione **Menú** > .
2. Ingrese el primer factor del cálculo, con la tecla de desplazamiento seleccione la operación, e ingrese el segundo factor.
3. Seleccione **Igual** para obtener el resultado del cálculo.

Seleccione **Borrar** para eliminar los campos numéricos.

10 Bluetooth

ACTIVAR BLUETOOTH

Conecte el teléfono por Bluetooth con otros dispositivos.

Activar Bluetooth

1. Seleccione **Menú** >  > **Bluetooth** > **Activado** .
2. Asegúrese de que ha establecido su teléfono como visible para conectar con otro dispositivo. Seleccione **Visibilidad** > **Mostrar a todos** . Recuerde cambiar el estado cuando deje de usar Bluetooth.
3. Seleccione **Dispositivos vinculados** > **Vinc. con nuevo disp.** y deje que el teléfono busque otros dispositivos Bluetooth. Cuando los encuentre, siga las instrucciones para conectarse.

USAR SLAM

Compartir contenido mediante Slam

Simplemente acerque su teléfono a otro teléfono y el contenido se transferirá mediante Bluetooth.

1. Active Bluetooth en el teléfono receptor y asegúrese de que el teléfono esté visible a los demás teléfonos.
2. Seleccione, por ejemplo, una foto. Pulse la tecla de opciones y selecciones **Compartir foto** > **Comp. ráp. Bluetooth** .
3. Acerque su teléfono al otro teléfono.



Sugerencia: Slam busca el teléfono más cercano y le envía el elemento.

Poner el dispositivo en modo oculto es una manera más segura de evitar software malintencionado. No acepte peticiones de conexión por Bluetooth de fuentes que no conozca. La función Bluetooth también se puede desactivar cuando no se esté utilizando.

11 Copiar y eliminar contenido

COPIAR CONTENIDO

Copie fotos, vídeos y música almacenado en la tarjeta de memoria entre el teléfono y el ordenador.

Copiar contenido entre el teléfono y el ordenador

Para copiar contenido desde la memoria del teléfono, debe haber una tarjeta de memoria insertada en el teléfono.

1. Conecte el teléfono a un ordenador compatible con un cable USB compatible.
2. Seleccione **Almacen. masivo**.
3. En el ordenador, abra un administrador de archivos, como Windows Explorer, y busque el teléfono. Verá el contenido almacenado en la tarjeta de memoria.
4. Arrastre y suelte elementos entre el teléfono y el ordenador.

ELIMINAR CONTENIDO PRIVADO DEL TELÉFONO

Si compra un teléfono nuevo, o si desea deshacerse de su teléfono o reciclarlo, aquí le indicamos cómo puede eliminar su información y contenido personales. Tenga en cuenta que es su responsabilidad eliminar todo el contenido privado.

Eliminar contenido del teléfono

Al eliminar contenido privado del teléfono, preste atención al lugar desde donde está eliminando el contenido: la memoria del teléfono o la tarjeta SIM.

1. Para eliminar mensajes, seleccione **Menú** > **Eliminar mensajes**. Seleccione de entre las opciones disponibles los mensajes que desea eliminar.
2. Para eliminar contactos, seleccione **Menú** > **Eliminar**, y seleccione si desea eliminar los contactos **Uno por uno** o **Eliminar todos**.
3. Para eliminar toda la información de sus llamadas, seleccione **Menú** > **Eliminar las listas de llamadas recientes** y seleccione **Todo**.
4. Compruebe que se haya eliminado todo su contenido personal.

RESTABLECER LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA

Con este ajuste, puede restablecer la configuración de fábrica. Sin embargo, debe tener cuidado, ya que perderá toda la personalización y los datos que haya agregado al teléfono.

Restablecer el teléfono

Los accidentes ocurren y el teléfono podría dejar de responder. Puede restaurar la configuración original de fábrica, pero tenga cuidado, ya que este restablecimiento elimina todos los datos que haya guardado en la memoria del teléfono y toda su personalización.

Si desecha su teléfono, tenga en cuenta que usted es responsable de eliminar todo el contenido privado.

Necesitará el código de seguridad para restaurar la configuración original. Para resetear el teléfono a su estado original y remover toda su información, en la pantalla principal digite el *#7370#.

1. Seleccione **Menú** >  > **Rest. configuración de fábrica**.
2. Ingrese el código de seguridad. No deberá realizar mayores confirmaciones después de seleccionar **Aceptar**, pero el teléfono se restablecerá y todos los datos se eliminarán.

12 Configuraciones

CONFIGURACIÓN DE LLAMADAS

Puede cambiar la configuración de llamadas del teléfono.

Configuraciones disponibles para las llamadas

Puede editar la configuración de llamadas según las opciones disponibles. Puede activarlas o desactivarlas, y verificar el estado de la configuración. Puede agregar números de teléfono a listas controladas o bloqueadas en la configuración de llamadas.

1. Seleccione **Menú** >  > **Configuración de llamadas**.
2. Seleccione la configuración que desea cambiar.

CONFIGURACIÓN DEL TELÉFONO

Puede cambiar la configuración del teléfono.

Configuraciones disponibles para el teléfono

Puede editar la configuración del teléfono según las opciones disponibles. Puede cambiar el idioma del teléfono, activar o desactivar el bloqueo y agregar una nota de bienvenida.

MEJORAS

Puede editar la configuración de mejoras.

Configuración de mejoras

Seleccione el accesorio disponible y edite su configuración disponible.

CONFIGURACIÓN DE SEGURIDAD

Puede editar la configuración disponible para seguridad.

Configuraciones disponibles para seguridad

Puede editar la configuración de seguridad según las opciones disponibles. Puede activarlas o desactivarlas, y verificar el estado de la configuración.

Puede agregar números de teléfono a una lista para bloquearlos y crear un grupo de usuarios cerrado.

1. Seleccione **Menú** >  > **Configuración de seguridad** > **Cambiar códigos de acceso** .
2. Seleccione el código que desea cambiar, por ejemplo, **Cambiar el código de seguridad** o **Cambiar código PIN** .

Para poder cambiar los códigos, debe tener a mano los códigos actuales.

CONFIGURACIÓN DE MENSAJES

Puede editar la configuración de mensajes.

Configuración de mensajes

Seleccione **Menú** > `<fp>messaging-alternative-s30-n</fp>` > **Configuración de mensajes** .

Puede encender o apagar la configuración, como el servicio de información y los informes de entrega.

13 Información del producto y de seguridad

PARA SU SEGURIDAD

Lea estas pautas sencillas. No respetarlas puede ser peligroso o estar en contra de las leyes y regulaciones locales. Para obtener más información, lea el manual del usuario completo.

APAGAR EN ÁREAS LAS RESTRINGIDAS



Apague el dispositivo cuando no se permita el uso del dispositivo móvil o cuando pueda causar interferencias o peligro, por ejemplo, en un avión, en hospitales o cerca de equipos médicos, combustibles, productos químicos y áreas de explosivos. Obedezca todas las instrucciones en áreas restringidas.

LA SEGURIDAD VIAL ANTE TODO



Obedezca todas las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para operar el vehículo mientras conduce. La seguridad vial debe ser lo más importante al conducir.

INTERFERENCIA



Todos los dispositivos inalámbricos pueden ser susceptibles a la interferencia, lo que podría afectar el rendimiento.

SERVICIO AUTORIZADO



Solo personal autorizado puede instalar o reparar este producto.

BATERÍAS, CARGADORES Y OTROS ACCESORIOS



Use solo baterías, cargadores y accesorios aprobados por HMD Global Oy para este dispositivo. No conecte productos incompatibles.

MANTENER SECO EL DISPOSITIVO



Si el dispositivo es resistente al agua, consulte su clasificación de IP en las especificaciones técnicas del dispositivo para obtener información más detallada.

PROTECCIÓN DE AUDICIÓN



Para evitar posible daño auditivo, no escuche a volúmenes altos durante períodos prolongados. Tenga precaución cuando sostenga el dispositivo cerca del oído y el altavoz esté en uso.

SAR



Este dispositivo cumple con lo establecido en las normas de exposición a radiofrecuencias cuando se lo usa en su posición normal cerca del oído o cuando se lo coloca a una distancia mínima de 1,5 centímetros ($\frac{5}{8}$ pulgadas) del cuerpo. Los valores SAR máximos específicos se pueden encontrar en la sección Información de certificación (SAR) de esta guía del usuario. Para obtener más información, consulte la sección Información de certificación (SAR) de esta guía del usuario o visite www.sar-tick.com.

SERVICIOS DE REDES Y COSTOS

El uso de algunas características y servicios, o la descarga de contenido, incluidos algunos artículos gratuitos, requiere una conexión de red. Esto podría implicar la transferencia de grandes volúmenes de datos, lo que puede dar como resultado costos adicionales por el uso de datos. También puede que sea necesario que se suscriba a algunas funciones.

Solo puede utilizar el dispositivo en las redes GSM 900/1800. Debe estar suscrito a un proveedor de servicios.

LLAMADAS DE EMERGENCIA



Importante: No se pueden garantizar las conexiones en todas las condiciones. Nunca confíe exclusivamente en un teléfono inalámbrico para las comunicaciones esenciales, como las emergencias médicas.

Antes de realizar la llamada:

- Encienda el teléfono.
 - Si la pantalla del teléfono y las teclas están bloqueadas, desbloquéelas.
 - Muévase a un lugar con una intensidad de señal suficiente.
1. Presione repetidas veces la tecla de finalización hasta que aparezca la pantalla principal.
 2. Escriba el número de emergencia oficial para la ubicación actual. Los números de llamada de emergencia varían según el lugar.
 3. Presione la tecla de llamada.
 4. Entregue la información necesaria de la forma más precisa posible. No finalice la llamada hasta que se lo permitan.

También puede que sea necesario que haga lo siguiente:

- Coloque una tarjeta SIM en el teléfono.
- Si el teléfono le solicita el código PIN, escriba el número de emergencia oficial para la ubicación actual y presione la tecla de llamada.
- Desactive las restricciones de llamadas en el teléfono, como la restricción de llamadas, la marcación fija y el grupo cerrado de usuarios.

CUIDADO DEL DISPOSITIVO

Manipule el dispositivo, la batería, el cargador y los accesorios con cuidado. Las siguientes sugerencias lo ayudan a mantener el dispositivo operativo.

- Mantenga el dispositivo seco. El agua de lluvia, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No use o almacene el dispositivo en áreas sucias o polvorosas.
- No almacene el dispositivo a altas temperaturas. Las temperaturas elevadas pueden dañar el dispositivo o la batería.
- No almacene el dispositivo a bajas temperaturas. Cuando el dispositivo se caliente a la temperatura normal, se puede formar humedad dentro del dispositivo y dañarlo.
- No abra el dispositivo de una forma distinta de la indicada en el manual del usuario.
- Las modificaciones no autorizadas pueden dañar el dispositivo e infringir las regulaciones que rigen los dispositivos de radio.
- No deje caer, golpee ni agite el dispositivo o la batería. Puede romperse con una manipulación brusca.
- Solo use un paño suave, limpio y seco para limpiar la superficie del dispositivo.
- No pinte el dispositivo, ya que la pintura puede impedir el funcionamiento correcto.

- Mantenga el dispositivo alejado de los imanes o campos magnéticos.
- Para mantener sus datos importantes

seguros, almacénelos en al menos dos lugares seguros, como el dispositivo, la tarjeta de memoria o la computadora, o apunte la información importante.

Durante el funcionamiento prolongado, es posible que el dispositivo se caliente. En la mayoría de los casos, esto es normal. Para evitar el calentamiento, el dispositivo puede ralentizarse automáticamente, cerrar aplicaciones, desactivar la carga y, de ser necesario, apagarse. Si el dispositivo no funciona correctamente, llévelo al centro de servicio técnico autorizado más cercano.

RECICLAR



Siempre devuelva los productos electrónicos usados, las baterías y los materiales de embalaje a los puntos de recolección destinados exclusivamente para ello. De esta forma, ayuda a evitar la eliminación no controlada de desechos y a promover el reciclaje de materiales. Los productos eléctricos y electrónicos contienen mucho material valioso, incluidos metales (como cobre, aluminio, acero y magnesio) y metales preciosos (como oro, plata y paladio). Todos los materiales del dispositivo se pueden recuperar como materiales y energía.

También puede reciclar la caja y las guías del usuario en el sistema de reciclado de su región. Cuando colabora y entrega todos estos materiales en uno de los sitios de recolección disponibles, está contribuyendo con el cuidado del medioambiente y con la salud de las generaciones futuras.

Todos los productos eléctricos y electrónicos, y las baterías pueden contener metales reciclables y otras sustancias potencialmente peligrosas y deben llevarse a los sitios de recolección correspondientes tras finalizar su vida útil. No debe abrir a la fuerza la batería u otros materiales similares bajo ninguna circunstancia. No deseche estos productos como residuos municipales sin clasificar, ya que esto puede generar contaminación o riesgos para la salud. Todos los productos de HMD Global cumplen con los estándares de producción internacionales vigentes de la industria y con todos los requisitos establecidos por las agencias gubernamentales competentes.

SÍMBOLO DEL CONTENEDOR DE BASURA TACHADO

Símbolo del contenedor de basura tachado



El símbolo del contenedor de basura tachado en el producto, la batería, el material informativo o el embalaje le recuerdan que todos los productos eléctricos y electrónicos, así como las baterías deben recogerse por separado para su eliminación al final de su vida útil. Recuerde eliminar primero los datos personales del dispositivo. No deseche estos productos junto con los demás desechos domésticos: recíclelos. Para informarse sobre su punto de reciclaje más cercano, consulte a su autoridad local de desechos o lea sobre el programa de devolución de HMD y la disponibilidad en su país en www.hmd.com/support/topics/recycle.

INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA Y EL CARGADOR

Batería y cargador

Use el dispositivo solo con una batería recargable BL-5CB original.

Cargue su dispositivo con un cargador AC-18. El tipo de enchufe del cargador puede variar.

HMD Global puede poner a disposición modelos adicionales de batería o cargador para este dispositivo.

Información de seguridad de la batería y del cargador

Para desconectar un cargador o un accesorio, sosténgalo y tire del enchufe, no del cable.

Cuando el cargador no esté en uso, desenchúfelo. Si se deja sin uso, una batería completamente cargada podría perder su carga con el paso del tiempo.

Para un rendimiento óptimo siempre mantenga la batería entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Puede que un dispositivo con la batería fría o caliente no funcione temporalmente. Cuando un objeto metálico toca las bandas metálicas de la batería se pueden producir cortocircuitos accidentales. Esto puede dañar la batería o el otro objeto.

No incinere las baterías ya que podrían explotar. Obedezca las normativas locales. Recíclelas siempre que sea posible. No deseche junto con la basura domiciliaria.

No desmonte, corte, aplaste, doble, perforo o dañe de cualquier modo la batería. Si se produce una filtración en la batería, evite que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si esto sucede, enjuague las áreas afectadas inmediatamente con agua o solicite asistencia médica. No modifique la batería; no intente insertar objetos extraños en ella ni la sumerja o exponga al agua o a otros líquidos. Las baterías pueden explotar si se dañan.

Use la batería y el cargador solo para los fines previstos. El uso de baterías no aprobadas, de cargadores incompatibles o el uso inapropiado de estos mismos podrían generar riesgo de incendio, explosión u otro peligro, y anular toda aprobación o garantía. Si cree que la batería o cargador están dañados, llévelos a un centro de servicios o al distribuidor de su teléfono antes de continuar usándolos. No utilice nunca un cargador o una batería que estén dañados. Use el cargador solo en interiores. No cargue el dispositivo durante una tormenta eléctrica.

NIÑOS PEQUEÑOS

El dispositivo y sus accesorios no son juguetes. Pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños pequeños.

DISPOSITIVOS MÉDICOS

El funcionamiento de los equipos de transmisión de radio, incluidos los teléfonos inalámbricos, puede interferir con la función de los dispositivos médicos con un blindaje inadecuado. Consulte al médico o al fabricante del dispositivo médico para determinar si cuenta con blindaje suficiente contra la energía de radio externa.

DISPOSITIVOS MÉDICOS IMPLANTADOS

Para evitar posibles interferencias, los fabricantes de dispositivos médicos implantados (como marcapasos, bombas de insulina y neuroestimuladores) recomiendan una separación mínima de 15,3 centímetros (6 pulgadas) entre un dispositivo inalámbrico y el dispositivo médico. Las personas que tienen dichos dispositivos deben hacer lo siguiente:

- Mantener siempre el dispositivo inalámbrico a más de 15,3 centímetros (6 pulgadas) del dispositivo médico.
- No transporte el dispositivo inalámbrico en el bolsillo del pecho.
- Sostenga el dispositivo inalámbrico en el oído opuesto al dispositivo médico.
- Apague el dispositivo inalámbrico si existe algún motivo que lo haga sospechar de interferencia.
- Siga las instrucciones del fabricante para el dispositivo médico implantado.

Si tiene preguntas sobre el uso del dispositivo inalámbrico con un dispositivo médico implantado, consulte al proveedor de atención de salud.

AUDICIÓN



Aviso: Cuando usa auriculares, su capacidad para escuchar los sonidos exteriores puede verse afectada. No los use si pueden poner en peligro su seguridad.

Algunos dispositivos inalámbricos pueden interferir con los audífonos.

PROTEGER EL DISPOSITIVO CONTRA CONTENIDO PELIGROSO

El dispositivo puede estar expuesto a virus y a otros contenidos peligrosos. Tome las siguientes precauciones:

- Tenga precaución al abrir los mensajes. Pueden contener software malicioso o dañar de alguna manera el dispositivo o la computadora.
- Tenga precaución al aceptar solicitudes de conexión, al navegar por Internet o al descargar contenido. No acepte conexiones Bluetooth de fuentes no confiables.
- Solo instale y use servicios y software de fuentes confiables que ofrezcan seguridad y protección adecuadas.
- Instale software antivirus y de seguridad en su dispositivo y en cualquier computadora conectada. Solo use una aplicación antivirus a la vez. El uso de más aplicaciones puede afectar el rendimiento y funcionamiento del dispositivo o de la computadora.
- Si accede a los favoritos preinstalados y enlaces a sitios de Internet de terceros, tome las precauciones adecuadas. HMD Global no aprueba ni asume responsabilidad alguna por estos sitios.

VEHÍCULOS

Las señales de radio pueden afectar los sistemas electrónicos con blindaje inadecuado o de instalación incorrecta en los vehículos. Para obtener más información, consulte al fabricante del vehículo o su equipo. Solo personal autorizado debe instalar el dispositivo en un vehículo. Una instalación defectuosa puede resultar peligrosa y anular la garantía. Compruebe con regularidad que todos los equipos inalámbricos de su vehículo estén montados correctamente y funcionando debidamente. No almacene ni transporte materiales inflamables o explosivos en el mismo compartimiento destinado al dispositivo, sus piezas o accesorios. No coloque el dispositivo o los accesorios en el área de despliegue de la bolsa de aire.

ENTORNOS POTENCIALMENTE EXPLOSIVOS

Apague el dispositivo en entornos potencialmente explosivos, por ejemplo, cerca de surtidores de gasolina. Las chispas pueden producir explosiones o incendios que causan lesiones o la muerte. Preste atención a las restricciones en áreas con combustible, plantas químicas o en lugares donde se realicen explosiones. Las áreas con ambientes potencialmente explosivos pueden no estar claramente marcadas. Estas son áreas donde generalmente se le

aconseja que apague el motor, bajo la cubierta de los barcos, instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos, y áreas donde el aire contiene elementos químicos o partículas. Consulte a los fabricantes de vehículos que usan gas licuado de petróleo (como propano o butano) si este dispositivo se puede usar de manera segura en las inmediaciones.

INFORMACIÓN DE CERTIFICACIÓN (ÍNDICE SAR)

Este dispositivo móvil cumple las normas referentes a la exposición a ondas de radio.

El dispositivo móvil es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio (campos electromagnéticos de radiofrecuencia), recomendado por las normas internacionales de la organización científica independiente ICNIRP. Estas normas incorporan considerables márgenes de seguridad diseñados para garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud. Estas normas de exposición se basan en la Tasa Específica de Absorción (Specific Absorption Rate, SAR), la cual es una expresión de la cantidad de potencia de radiofrecuencia (RF) depositada en la cabeza o en el cuerpo cuando transmite el dispositivo. El límite de la SAR de la ICNIRP para dispositivos móviles es de 2,0 W/kg promedio en 10 gramos de tejido corporal.

Las pruebas de SAR se llevan a cabo con el dispositivo en posiciones de uso estándar, transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia comprobadas.

Este dispositivo cumple con lo establecido en las normas de exposición a la radiofrecuencia cuando se usa contra la cabeza o cuando se usa a una distancia mínima de 1,5 centímetros (5/8 pulgadas) del cuerpo. Cuando se usa un estuche, un clip para cinturón u otra forma de soporte para el dispositivo, utilice solo los accesorios que no contengan metal y que mantengan el dispositivo a la distancia del cuerpo indicada anteriormente.

Para enviar datos o mensajes, se requiere una buena conexión a la red. El envío puede quedar suspendido hasta que se encuentre una conexión disponible. Siga las instrucciones sobre las distancias de separación hasta que el envío se haya realizado.

Durante el uso general, los valores de SAR normalmente están muy por debajo de los valores mencionados anteriormente. Esto se debe a que, por motivos de eficiencia del sistema y para minimizar las interferencias en la red, la energía con la que opera el dispositivo móvil disminuye automáticamente cuando no se necesita la energía máxima para realizar una llamada. A menor energía, menor es el valor de SAR.

Los modelos del dispositivo tienen versiones diferentes y más de un valor. Se pueden realizar cambios de diseño y componentes con el tiempo y algunos de ellos podrían afectar los valores SAR.

Para obtener más información, visite www.sar-tick.com. Tenga presente que los dispositivos móviles pueden emitir transmisiones incluso cuando no está haciendo una llamada de voz.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha indicado que la información científica actual no indica la necesidad de tomar ninguna precaución especial al usar dispositivos móviles. Si le interesa reducir la exposición, se recomienda que limite el uso o que utilice un kit de

manos libres para mantener el dispositivo alejado de la cabeza y del cuerpo. Para obtener más información, explicaciones y análisis sobre la exposición a las radiofrecuencias, visite el sitio web de la OMS en www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Consulte www.hmd.com/sar para conocer el valor SAR máximo del dispositivo.

DERECHOS DE AUTOR Y OTROS AVISOS

Declaración de conformidad

Mediante la presente, HMD Global Oy (Ltd.) declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/CE. Puede encontrar una copia de la Declaración de conformidad en www.hmd.com/declaration-of-conformity.

La disponibilidad de productos, características, aplicaciones y servicios varía según la región. Comuníquese con su proveedor de servicios o distribuidor para obtener más información.

Este dispositivo puede contener materias primas, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su uso contrario a la ley.

El contenido de este documento se provee "tal como está". A menos que lo requiera la legislación vigente, no se otorgará ninguna garantía, sea expresa o implícita, en relación con la precisión, la confiabilidad o el contenido de este documento, incluidas, con mero carácter enunciativo, las garantías implícitas de comercialización y de idoneidad para un fin determinado. HMD Global se reserva el derecho de modificar este documento o de retirarlo en cualquier momento sin aviso previo.

Hasta el máximo alcance permitido por la ley pertinente, bajo ninguna circunstancia HMD Global ni ninguno de sus licenciantes serán responsables de pérdidas de datos o ingresos debido a daños especiales, incidentales, emergentes o indirectos, independientemente de su causa.

Se prohíbe la reproducción, transferencia o distribución de parte o todo el contenido de este documento de cualquier forma sin el consentimiento previo por escrito de HMD Global. HMD Global cuenta con una política de desarrollo continuo. HMD Global se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin aviso previo.

HMD Global no hace ninguna declaración, proporciona una garantía ni asume responsabilidad por la funcionalidad, el contenido o el soporte para el usuario final de las aplicaciones de terceros que se proporcionan con el dispositivo. Al usar una aplicación, reconoce que la aplicación se provee tal como está.

La descarga de mapas, juegos, música y videos, y la carga de imágenes y videos pueden implicar la transferencia de grandes cantidades de datos. Su proveedor de servicios le puede aplicar cargos por la transmisión de datos. La disponibilidad de algunos productos, servicios y funciones puede variar dependiendo de la región. Consulte al distribuidor local para obtener más detalles y conocer la disponibilidad de las opciones de idiomas.

Algunas características, funcionalidades y especificaciones del producto dependen de la red y están sujetas a términos, condiciones y cargos adicionales. Todas están sujetas a cambios sin aviso previo.

Fabricante e importador en la UE: HMD Global Oy, Karaportti 2, 02610 Espoo, Finlandia.

La Política de Privacidad de HMD Global, disponible en www.hmd.com/privacy, se aplica al uso que usted realice del dispositivo.

© 2017 HMD Global. Todos los derechos reservados. HMD Global Oy es el titular exclusivo de la licencia de uso de la marca Nokia para teléfonos y tabletas. Nokia es una marca registrada de Nokia Corporation.

La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por HMD Global se encuentra bajo licencia.

Este producto incluye software de código abierto. Para conocer los derechos de autor y demás avisos, permisos y reconocimientos vigentes, seleccione ***#6774#** en la pantalla principal.

ACERCA DE LA ADMINISTRACIÓN DE DERECHOS DIGITALES

Al usar este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete las costumbres locales, la privacidad y los derechos de otras personas, incluidos los derechos de autor. La protección de derechos de autor puede evitar que copie, modifique o transfiera fotos, música y otro contenido.